

82.083

**Stipendien an Ausländer
Bourses à des étrangers**

Siehe Seite 583 hiervor – Voir page 583 ci-devant

 Beschluss des Ständerates vom 4. Oktober 1983
 Décision du Conseil des Etats du 4 octobre 1983

Schlussabstimmung – Vote final

 Für Annahme des Beschlussentwurfes 166 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

83.028

**AHV/IV für Ehefrauen von Schweizern im Ausland
AVS/AI des épouses de ressortissants
suisses à l'étranger**

Siehe Seite 1105 hiervor – Voir page 1105 ci-devant

 Beschluss des Ständerates vom 7. Oktober 1983
 Décision du Conseil des Etats du 7 octobre 1983

Schlussabstimmung – Vote final

 Für Annahme des Gesetzentwurfes 174 Stimmen
 (Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

81.062

**Grundstückserwerb durch Ausländer und Ausverkauf der Heimat.
Bundesgesetz und Volksinitiative
Acquisition d'immeubles par des étrangers et
bradage du sol national.
Loi fédérale et initiative populaire**

I

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Gegen den
Ausverkauf der Heimat»**
**Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Contre le
bradage du sol national»**

Siehe Seite 124 hiervor – Voir page 124 ci-devant

 Beschluss des Ständerates vom 20. September 1983
 Décision du Conseil des Etats du 20 septembre 1983

Schlussabstimmung – Vote final

 Für Annahme des Beschlussentwurfes 124 Stimmen
 Dagegen 5 Stimmen

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

82.062

**Ferien. Volksinitiative und Revision OR
Vacances. Initiative populaire et révision du CO**

I

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für eine Ver-
längerung der bezahlten Ferien» (Ferien-Initiative)**
**Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Pour une
extension de la durée des vacances payées» (Initiative sur
les vacances)**

Siehe Seite 1371 hiervor – Voir page 1371 ci-devant

 Beschluss des Ständerates vom 27. September 1983
 Décision du Conseil des Etats du 27 septembre 1983

Schlussabstimmung – Vote final

 Für Annahme des Beschlussentwurfes 106 Stimmen
 Dagegen 55 Stimmen

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

83.045

**Strafgesetzbuch (Jugendmassnahmenvollzug).
Fristverlängerung**
**Code pénal (exécution des mesures pénales
applicables aux mineurs). Prorogation**

Siehe Seite 1371 hiervor – Voir page 1371 ci-devant

 Beschluss des Ständerates vom 7. Oktober 1983
 Décision du Conseil des Etats du 7 octobre 1983

Schlussabstimmung – Vote final

 Für Annahme des Beschlussentwurfes 108 Stimmen
 Dagegen 43 Stimmen

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

82.058

**Zivildienst. Volksinitiative
Service civil. Initiative populaire**

Siehe Seite 1235 hiervor – Voir page 1235 ci-devant

 Beschluss des Ständerates vom 7. Oktober 1983
 Décision du Conseil des Etats du 7 octobre 1983

Schlussabstimmung – Vote final

 Für Annahme des Beschlussentwurfes 106 Stimmen
 Dagegen 50 Stimmen

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

Zivildienst. Volksinitiative

Service civil. Initiative populaire

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1983
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	82.058
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	07.10.1983 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1555-1555
Page	
Pagina	
Ref. No	20 011 898

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.